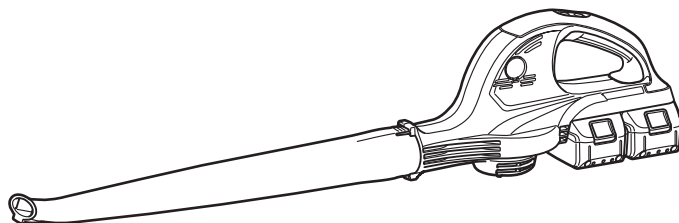
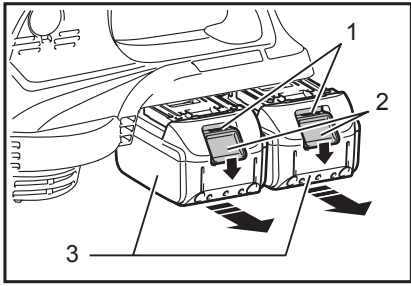




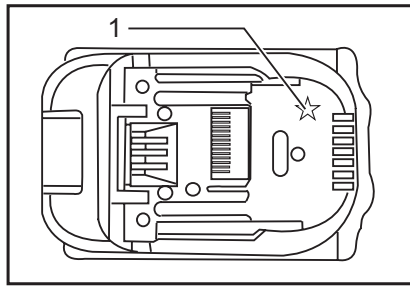
GB	Cordless Blower	INSTRUCTION MANUAL
UA	Акумуляторна повітродувка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
PL	Dmuchawa akumulatorowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	Suflantă fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
DE	Gebläse	BEDIENUNGSANLEITUNG
HU	Vezeték nélküli légfúvó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV
SK	Akumulátorový fúkač	NÁVOD NA OBSLUHU
CZ	Akumulátorové dmychadlo	NÁVOD K OBSLUZE

DUB361

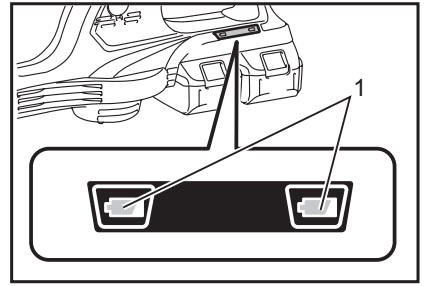




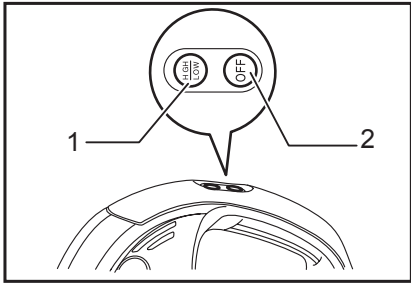
1 014610



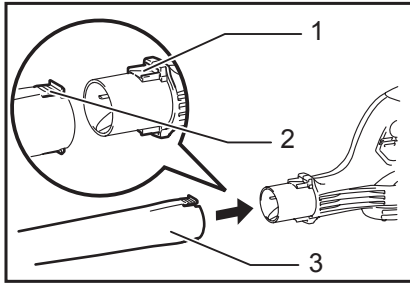
2 012128



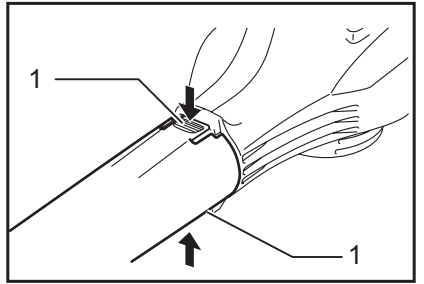
3 014611



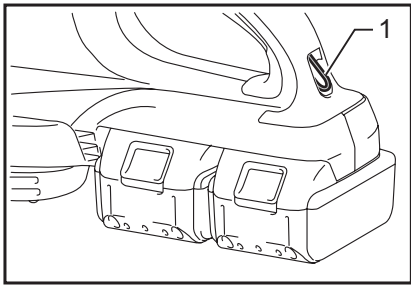
4 014606



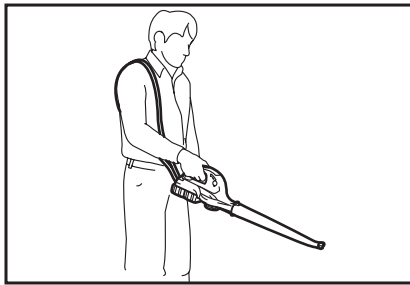
5 014603



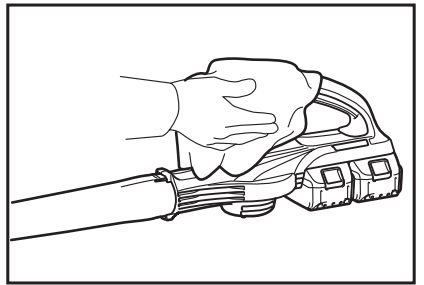
6 014604



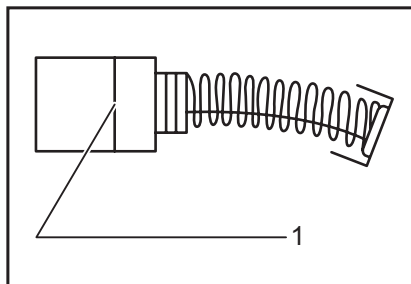
7 014605



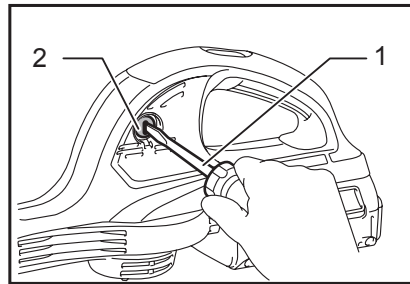
8 014607



9 014609



10 001145



11 014608

ČESKÝ (originální návod k obsluze)

Legenda všeobecného vyobrazení

1-1. Červený indikátor	4-1. Tlačítko HIGH/LOW	6-1. Tlačítko
1-2. Tlačítko	4-2. Tlačítko Vyp	7-1. Závěs
1-3. Akumulátor	5-1. Háček	10-1. Mezní značka
2-1. Značka hvězdičky	5-2. Tlačítko	11-1. Šroubovák
3-1. Kontrolka akumulátoru	5-3. Dlouhá hubice	11-2. Víčko držáku uhlíku

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		DUB361
Výkony	Objem vzduchu (VYSOKÝ)	4,4 m ³ /min
	Objem vzduchu (NÍZKÝ)	2,6 m ³ /min
Otáčky bez zatížení (min ⁻¹)	Vysoké	17 000
	Nízké	10 000
Celková délka	(bez dlouhé hubice)	420 mm
	(s dlouhou hubicí)	905 mm
Hmotnost netto		3,1 kg
Jmenovité napětí		36 V DC

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Technické údaje a blok akumulátoru se mohou v různých zemích lišit.
- Hmotnost s blokem akumulátoru dle EPTA – Procedure 01/2003









END012-4

shromážděny a předány do ekologicky kompatibilního recyklačního zařízení.

ENE018-1

Symbols

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nástroje setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

-  • Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor.
-  • Přečtěte si návod k obsluze.
-  • Nepřibližujte ruce k rotujícím dílům.
-  • Nebezpečí – pozor na odmrštěné předměty.
-  • Nepracujte v blízkosti okolostojících osob.
-  • Používejte ochranu zraku a sluchu.
-  • Zařízení nevystavujte vlhkosti.
-  • Jen pro státy EU
Elektrická zařízení ani akumulátory nelikvidujte současně s domovním odpadem!
Vzhledem k dodržování evropských směrnic o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a směrnice o bateriích, akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech s jejich implementací v souladu s národními zákony musí být elektrická zařízení, baterie a bloky akumulátorů po skončení životnosti odděleně

Určení nástroje

Nástroj je určen k ofukování prachu.

ENG102-3

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN15503:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 82,3 dB (A)

Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 94,7 dB (A)

Nejistota (K): 1,6 dB (A)

Noste ochranu sluchu

ENG900-1

Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN15503:

Pracovní režim: provoz bez zátěže

Emise vibrací (a_n): 2,5 m/s² nebo méně

Nejistota (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisí vibrací byla změřena v souladu se standardní testovací metodou a může být využita ke srovnávání nářadí mezi sebou.
- Deklarovanou hodnotu emisí vibrací lze rovněž využít k předběžnému posouzení vystavení jejich vlivu.

VAROVÁNÍ:

- Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou od deklarované hodnoty emisí vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí.

- Na základě odhadu vystavení účinkům vibrací v aktuálních podmínkách zajistíte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy (vezměte v úvahu všechny části pracovního cyklu, mezi něž patří kromě doby pracovního nasazení i doba, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje ve volnoběhu).

ENH021-7

Pouze pro země Evropy

Prohlášení ES o shodě

Společnost Makita Corporation jako odpovědný výrobce prohlašuje, že následující zařízení Makita:

Popis zařízení:

Akumulátorové dmyhadlo

Č. modelu/typ: DUB361

Technické údaje: viz tabulka „TECHNICKÉ ÚDAJE“.

vychází ze sériové výroby

A vyhovuje následujícím evropským směrnicím:

2000/14/ES, 2006/42/ES

Zařízení bylo rovněž vyrobeno v souladu s následujícími normami či normativními dokumenty:

EN15503

Technická dokumentace je k dispozici na adrese:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Postup posuzování shody vyžadovaný směrnicí 2000/14/ES byl v souladu s přílohou V.

Naměřená hladina akustického výkonu: 94,7 dB (A)

Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB (A)

22.7.2013



000230

Tomoyasu Kato

Ředitel

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

ENB116-5

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K DMYCHADLU

1. Při použití vysavače / ofukovače vždy používejte ochranné brýle, pokrývku hlavy a masku.
2. Při použití vysavače / ofukovače nikdy nemiřte hubicí na žádnou osobu v blízkosti.
3. Varování - v případě použití na vlhkých plochách může dojít k úrazu elektrickým proudem. Nevystavujte nářadí dešti. Zařízení skladujte ve vnitřních prostorách.

4. Nikdy neblokuje sací otvor a výstup dmyhadla.

- Neblokujte sací otvor ani výstup dmyhadla k čištění v prašných oblastech.
- Nepoužívejte dmyhadlo se zúženou hubicí menší než je originál, například novou hubicí získanou připojením přídatné hadice se zmenšeným průměrem či menší hadice k hornímu konci hubice.
- Dmyhadlo nepoužívejte k nafukování míčů, gumových člunů a podobných předmětů.

Zvýšené otáčky motoru mohou způsobit nebezpečné poškození ventilátoru a následně vážné zranění. Přehřátý motor a řídicí obvod mohou vyvolat požár.

5. Se spuštěným dmyhadlem nepracujte v blízkosti dětí, okolostojících osob a domácích zvířat.
6. S dmyhadlem nepracujte v blízkosti otevřených oken apod.
7. S dmyhadlem doporučujeme pracovat pouze v rozumné době a nikoli brzy zrána nebo pozdě večer, abyste nerušili ostatní.
8. Před použitím dmyhadla doporučujeme materiál prokypřit hráběmi a košťaty.
9. V prašných podmínkách se doporučuje plochy mírně navlhčit nebo použít na trhu dostupný vodní rozprašovač.
10. Doporučuje se použít dlouhou hubici, aby vzduchový proud mohl působit blízko u země.
11. Dmyhadlo není určeno k používání osobami s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi.
12. Malé děti musí být pod dohledem, aby si s vysavačem / ofukovačem nahnaly.
13. Do sacího otvoru či výstupu dmyhadla nestrkejte prsty ani žádné jiné předměty.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠VAROVÁNÍ:

NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě opakovaného používání) vedly k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** nebo nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

AKUMULÁTOR

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječe, (2) baterii a (3) výrobku využívajícím baterii.
2. Akumulátor nedemontujte.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušete okamžitě provoz. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
 - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
 - (2) Akumulátor neskladujte v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Akumulátor nevystavujte vodě ani dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte nástroj a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 ° C (122 ° F).
7. Nespálujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Dávejte pozor, abyste baterii neupustili ani s ní nenaráželi.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabijte před tím, než dojde k úplnému vybití baterie. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nástroje, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor nabíjejte při pokojové teplotě v rozmezí od 10 ° C do 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.
4. Nebudete-li nářadí delší dobu používat, nabijte jednou za šest měsíců blok akumulátoru.

POPIS FUNKCE

⚠ POZOR:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen jeho akumulátor.

Instalace a demontáž akumulátoru

Fig.1

⚠ POZOR:

- Před nasazením či sejmutím bloku akumulátoru nářadí vždy vypněte.
- Při nasazování či snímání bloku akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor. V opačném případě vám mohou nářadí nebo akumulátor vyklouznout z ruky a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Jestliže chcete blok akumulátoru vyjmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

Při instalaci akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na místo. Není-li tlačítko zcela zajištěno, uvidíte na jeho horní straně červený indikátor.

⚠ POZOR:

- Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.
- Blok akumulátoru nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nekláďte jej správně.

POZNÁMKA:

- Nářadí jen s jedním nasazeným blokem akumulátoru nepracuje.

Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru.

Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne: Za určitých podmínek se rozsvítí kontrolky.

Ochrana proti přetížení

Pokud se s nářadím pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, nářadí se automaticky a bez jakékoli signalizace vypne. V takové situaci nářadí vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí zapněte a obnovte činnost.

Ochrana proti přehřátí akumulátoru

Při přehřátí akumulátoru se nářadí automaticky a bez jakékoli signalizace vypne. Nářadí pak nelze spustit ani mačkáním spínacího tlačítka. V takovém případě nechte

akumulátor před opětovným zapnutím nářadí vychladnout.

POZNÁMKA:

Ochrana proti přehřátí akumulátoru funguje pouze při použití bloku akumulátoru označeného hvězdičkou.

Fig.2

Ochrana před přílišným vybitím

Fig.3

Při nízké zbývající kapacitě akumulátoru se na příslušné straně akumulátoru rozbliká kontrolka. Při dalším používání se nářadí vypne a kontrolka akumulátoru se asi na 10 sekund rozsvítí. V takovém případě dobijte blok akumulátoru.

Zapínání

Fig.4

Nářadí spustíte jednoduše stisknutím tlačítka „HIGH/LOW“. Vypnutí provedete stisknutím tlačítka „OFF“. Otáčky změníte stisknutím tlačítka „HIGH/LOW“. Prvním stisknutím tohoto tlačítka zapnete vysoké otáčky, druhým stisknutím nízké a každým stisknutím tlačítka se pak cyklus vysokých a nízkých otáček střídavě mění.

MONTÁŽ

⚠️POZOR:

- Před prováděním libovolných prací na nástroji se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen jeho akumulátor.

Nasazení a sejmутí dlouhé hubice

Fig.5

Dlouhou hubici nasadíte jejím úplným zatlačením na výstup dmychadla.

Fig.6

Jestliže chcete dlouhou hubici sejmout, stiskněte obě její tlačítka a se stlačenými tlačítky ji vytáhněte.

Nasazení ramenního popruhu

Fig.7

Z nářadí vytlačte závěs.

Ramenní popruh zahákněte za závěs nářadí.

Před použitím nastavte délku popruhu, aby s ním bylo možné snadno pracovat.

PRÁCE

Ofukování

Fig.8

Dmychadlo držte pevně v ruce a pomalými pohyby proveďte požadovanou práci.

Při práci kolem budov, větších kamenů či vozidel nasměrujte hubici pryč od těchto objektů.

Při práci v zákoutích začněte v koutu a postupujte do volného prostoru.

ÚDRŽBA

⚠️POZOR:

- Před zahájením kontroly nebo údržby nástroje se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen akumulátor.
- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

Čištění

Fig.9

Vnější části nářadí čas od času otřete tkaninou navlhčenou v mýdlové vodě.

Výměna uhlíků

Fig.10

Uhlíky pravidelně vyjímejte a kontrolujte. Jsou-li opotřebené až po mezní značku, vyměňte je. Uhlíky musí být čisté a musí volně zapadat do svých držáků. Oba uhlíky je třeba vyměňovat současně. Používejte výhradně stejné uhlíky.

Fig.11

Pomocí šroubováku odšroubujte víčka uhlíků. Vyjměte opotřebené uhlíky, vložte nové a zašroubujte víčka nazpět.

Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠️POZOR:

- Pro váš nástroj Makita, popsany v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA:

- Některé položky seznamu mohou být k zařízení přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

885330-971

www.makita.com